QUESTIONNAIRE POUR LES MENAGES
Evaluation d'Impact 2011, F.A. Burkina Faso

1. N° du questionnaire _____

2. Code du site _____

3. Date de l'interview _____

4. F.A. Ménage remplacé
1 ☐ oui
0 ☐ non

5. Nom de l'enquêteur _____

6. Numéro du secteur ____

7. Nom du quartier _____

8. Le bâtiment principal **[DU CHEF DE MÉNAGE]** a des murs…

1 ☐ en pierre
2 ☐ en parpaing
3 ☐ en argile/ banco
4 ☐ ciment
☐ autre _____

9. La toiture est…

1 ☐ en paille
2 ☐ en ardoise
3 ☐ en zinc
4 ☐ en tôle
5 ☐ en ciment
6 ☐ en tuile
☐ autre _____

10. Le pavage est…

1 ☐ en terre
2 ☐ en brique
3 ☐ en pierre
4 ☐ en ciment
5 ☐ carrelage
☐ autre _____

11. La maison a-t-elle des fenêtres vitrées?

1 ☐ oui
0 ☐ non

12. Type de la maison

1 ☐ immeuble a appartements
2 ☐ villa
3 ☐ maison individuelle simple
4 ☐ bâtiment a plusieurs logements
5 ☐ case

[COMMENTAIRES]

1. Informations de base sur le ménage

13. Qui **[PLUS DE 5 ANS]** habite toujours dans le ménage? Quel est son lien de parenté avec le chef de ménage?	**14.** Sexe	**15.** Âge	**16.** Education **1.** niveau d'étude	**2.** nombre d'années à ce niveau	**17.** Occupation principale	**18.** Occupation secondaire	**19.** Combien gagne-t-il/ elle par mois avec cette occupation?
code	*m / f*	*an*	*code*	**[SANS RÉ-PETITION]**	*code*	*code*	*FCFA*
a. ☐ _____							
b. ☐ _____							
c. ☐ _____							
d. ☐ _____							
e. ☐ _____							
f. ☐ _____							
g. ☐ _____							
h. ☐ _____							
i. ☐ _____							
j. ☐ _____							
k. ☐ _____							
l. ☐ _____							
m.☐ _____							
n. ☐ _____							
o. ☐ _____							

CODE de Q.13

1. chef de ménage
2. conjoint(e)
3. père/ mère
4. frère/ sœur
5. fils/ fille
6. petit fils/ fille
7. autre parent
8. domestique
9. autre non parent

CODE de Q.16.1

0. aucun
1. primaire
2. secondaire
3. formation professionnelle
4. université
5. alphabétisation

CODE DE Q.17 et 18

1. agent de l'état **[SPECIFIEZ]**
2. autre activité, **indépendant [SPECIFIEZ]**
3. autre activité, **dépendent [SPECIFIEZ]**
4. aide familiale
5. élève, étudiant
6. ménagère, retraité, invalide
7. chômeur

20. Est-ce qu'il y a des femmes enceintes dans le ménage? _____ **LETTRE(S) DE Q.13**

21. Qui fait principalement la cuisine dans le ménage? _____ **LETTRE(S) DE Q.13**

22. **[NOMBRE D'ENFANTS DE MOINS DE 6 ANS DANS LE MÉNAGE]** _____

23. **[NOMBRE TOTAL DE PERSONNES DANS LE MÉNAGE]** _____

[COMMENTAIRES]

-1 = ne sait pas; -2 = refusé; -3 = pas applicable; -5 = irrégulière/ment

24. La maison est-elle…

1 ☐ votre propriété
2 ☐ le louez-vous
3 ☐ à logement gratuit

25. Combien de pièces y a-t-il dans toute la maison?

_____

26. Quelle est l'ethnie du chef de ménage?

1 ☐ Bisa
2 ☐ Bobo
3 ☐ Dioula
4 ☐ Gourmache
5 ☐ Gurunsi
6 ☐ Marka
7 ☐ Mossi
8 ☐ Peulh
☐ autre : _____

27. Quelle est la nationalité du chef de ménage?

1 ☐ burkinabè
2 ☐ autre Afrique de l'Ouest
3 ☐ autre Afrique
4 ☐ ailleurs

28. Possédez-vous les moyens de transport suivant? **[SI PLUSIEURS MARQUEZ-LES]**

0 ☐ aucun
1 ☐ vélo ____
2 ☐ motocycle ____
3 ☐ moto ____
4 ☐ voiture ____
5 ☐ charrette ____
☐ autre: _____

[COMMENTAIRES]

2. Cuisson

[SI DISPONIBLE, LES QUESTIONS DE LA PARTIE 2 DU QUESTIONNAIRE SONT A POSER A LA PERSONNE QUI FAIT PRINCIPALEMENT LA CUISINE DANS LE MENAGE (REF. QUESTION 21)]

29. Combien de ces foyers **[UTILISABLES]** avez-vous à la maison? [**VERIFIEZ]**

1	Trois pierres traditionnelles ___ améliorées ___		5	Ouaga métallique No.2 ___ No.3 ___ No.4 ___ No.? ___	
2	Foyer à Gaz	___	6	Burkina mixte No.2 ___ No.3 ___ No.4 ___ No.? ___	
3	Foyer Malgache à bois	___	7	Multi Marmite Burkina	___
4	Foyer Malgache à charbon	___	8	Multi Marmite Malien	___
10	autre: _____	___	9	Foyer céramique	___

	30. Repas… **[HABITUELLEMENT] [SAUF THÉ ET EAU CHAUDE]**		**31.** Avec quel foyer cuisinez-vous? **[CODE DE Q.29]**	**32.** Combien de temps cuisinez-vous? *minutes*	**33.** **[SI CHARBON DE BOIS OU BOIS]:** Quel combustible utilisez-vous? 1. charbon de bois 2. bois 3. bois à poudre 4. braise	**34.** Quel est le poids total du combustible? **[PESEZ]** *kg*	**35.** Pour combien de personnes cuisinez-vous d'habitude? *personnes*
a.	le matin	**1.**					
		2.					
b.	le midi	**1.**					
		2.					
		3.					
c.	le soir	**1.**					
		2.					
		3.					

36. Les foyers, sont-ils utilisés pour un autre usage que la cuisine pour la famille? Si oui, combien de fois par semaine et quels foyers?		**a.** préparer repas/ boisson pour vente commerciale	**b.** chauffer de l'eau **[QUE LE REPAS ET THÉ]**	**c.** utiliser le charbon pour le repassage	**d.** Autre quoi? _____
0.	non ☐ → **q.37**				
1.	nombre de fois	____	____	____	____
2.	foyer **[CODE Q.29]**	____	____	____	____

37.

[TROIS PIERRES DANS LE MÉNAGE ☐ → **q.38**
PAS DE TROIS PIERRES ☐ → **q.39]**

38.

Combien de fois par semaine les trois pierres sont-ils normalement utilisé pour cuisiner?

_____
FOIS

[COMMENTAIRES]

-1 = ne sait pas; -2 = refusé; -3 = pas applicable; -5 = irrégulière/ment

		a.	b.	c.	d.
39.	**[LES FOYERS DANS LE MÉNAGE SAUF TROIS PIERRES]**	Foyer à bois/ charbon de bois			Foyer(s) à Gaz
		_____ CODE DE Q.29	_____ CODE DE Q.29	_____ CODE DE Q.29	
40.	Combien de fois par semaine le foyer est-il normalement utilisé pour cuisiner?	_____	_____	_____	_____
	[SI MOINS SOUVENT QU'UNE FOIS PAR SEMAINE, NOTEZ '0']	**[SI « 0 » → q.41 SI >0 → q.42]**	**[SI « 0 » → q.41 SI >0 → q.42]**	**[SI « 0 » → q.41 SI >0 → q.42]**	**[SI « 0 » → q.41 SI >0 → q.42]**
41.	Pourquoi n'utilisez-vous pas le foyer assez souvent? **[NE PROPOSEZ RIEN]** 1. trop grand 2. trop petit 3. consomme trop de bois/ charbon 4. combustible pas disponible 5. utilisé juste en cas de pénurie de gaz 6. utilisé juste pour cérémonies 7. autre – pourquoi?				
42.	Depuis quand avez-vous le foyer?	_____ [AAAA]	_____ [AAAA]	_____ [AAAA]	_____ [AAAA]
43.	Qui a décidé d'acheter le foyer? 9. autre	_____ LETTRE(S) DE Q.13	_____ LETTRE(S) DE Q.13	_____ LETTRE(S) DE Q.13	_____ LETTRE(S) DE Q.13
44.	Combien avez-vous payé pour le foyer?	_____ FCFA	_____ FCFA	_____ FCFA	
45.	Dans quel quartier avez-vous acheté le foyer? 1. même quartier 2. autre quartier 3. autre ville/ village				
46.	Chez qui avez-vous acheté le foyer? 1. kiosque 2. revendeur 3. vendeur ambulant 4. producteur 5. animation 6. autre – où?				
47.	Le foyer porte ou a porté le label « roumdé »? 1.oui 0. non -1. ne sait pas				
[OBSERVATION PROPRE DE L'ENQUETÊUR]					
48.	Caractéristiques d'un foyer amélioré **[VOIR FICHE]** 1.oui 0. non -1. ne sais pas				
49.	État du foyer 1. bon état 2. endommagé **[SPECIFIEZ]** a. grille gâtée b. porte cassée c. autre – lequel?				

[COMMENTAIRES]

50. En général, où est-ce que vous cuisinez?

1	☐	dehors	→ **q.56**
2	☐	sous un abri	→ **q.56**
3	☐	cuisine (case à part)	
4	☐	dans une pièce de la maison particulièrement utilisée comme cuisine	
5	☐	dans une pièce utilisée pour vivre et dormir	

51. Quelle est la dimension de la cuisine?

_____ METRES x _____ METRES

52. Allumez-vous le feu dehors?

1	☐	toujours
2	☐	parfois
3	☐	jamais

53. Quel type de ventilation existe-t-il là où vous utilisez le foyer? **[PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES]**

0	☐	espace fermé
1	☐	claustra, petites ouvertures dans les murs
2	☐	fenêtres ouvertes
3	☐	portes ouvertes
4	☐	ouverture dans le toit
5	☐	cuisine avec trois murs ou moins
	☐	autre : _____

54. La qualité de l'air à l'intérieure de votre cuisine est …

1	☐	bonne → **q.56**
0	☐	mauvaise

55. A cause de quoi? **[NE LISEZ PAS LES ALTERNATIVES]**

1	☐	cuisiner en bois/ charbon de bois
2	☐	lampes à pétrole
3	☐	manque de propreté
4	☐	autre: _____
-1	☐	vous ne savez pas

56. Quel type de marmite utilisez-vous pour cuisiner? **[PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES]**

a. matériel

1	☐	métal
0	☐	argile

b. fond

1	☐	plat
2	☐	rond

57. D'habitude, utilisez-vous des couvercles pour cuisiner?

1	☐	oui
0	☐	non

58. Est-ce que vous restez très près du foyer quand vous cuisinez?

1	☐	tout le temps → **q.63**
2	☐	la plupart du temps
3	☐	seulement pour attiser la flamme et surveiller de temps en temps la cuisson
	☐	autre: _____

59. Quelles autres activités pratiquez-vous quand vous cuisinez?

1	☐	faire d'autres travaux domestiques
2	☐	activités productives, quoi ? _____
	☐	autre: _____

[COMMENTAIRES]

60. Est-ce que la femme qui cuisine porte un bébé sur elle pendant qu'elle fait la cuisine?

1	☐	oui
0	☐	non
-3	☐	pas de bébé dans le ménage

61. Est-ce que des enfants de moins de 6 ans restent là où vous cuisinez?

1	☐	oui, toujours
2	☐	oui, souvent
0	☐	non
-3	☐	pas d'enfant de moins de 6 ans dans le ménage

62. Voyez-vous un lien entre la santé de votre famille et les conditions culinaires?

1	☐	oui
0	☐	non

63. **[ROUMDÉ** DANS LE MÉNAGE ☐ → **q.72**
IMITATION ROUMDÉ DANS LE MÈNAGE ☐ → **q.69**
PAS DE ROUMDÉ OU IMITATION ROUMDÉ DANS LE MÈNAGE ☐ → **q.64]**

64. Connaissez-vous les foyers suivants? **[MONTREZ DES IMAGES]**

1	☐	oui	
0	☐	non	→ **q.88**

65. Aviez-vous déjà possédé un de ces foyers?

1	☐	oui	→ **q.67**
0	☐	non	

66. Aviez-vous déjà utilisé un de ces foyers?

1	☐	oui	
0	☐	non	→ **q.68**

67. Quel type? **[MONTREZ DES IMAGES]**

1	☐	Burkina mixte
2	☐	Ouaga métallique
3	☐	Multi Marmite Burkina
4	☐	Multi Marmite Malien
5	☐	Céramique

68. D'où connaissez-vous ce(s) foyer(s)? **[PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES]**

1	☐	des points de vente
2	☐	radio
3	☐	télévision
4	☐	brochure, journal
5	☐	animation
6	☐	famille, copains, voisins
7	☐	autre

[COMMENTAIRES]

69.

Pouvez-vous nous indiquer les raisons pour lesquels vous n'utilisez pas de foyer Roumdé au jour d'aujourd'hui?

a.	le ménage utilise rarement **[MOINS QU'UNE FOIS PAR SEMAINE]** du bois/ charbon de bois	1 ☐ oui 0 ☐ non	→ **q.71**
b.	à cause du prix élevé du foyer Roumdé	1 ☐ oui	0 ☐ non
c.	à cause du prix élevé du bois/ charbon de bois	1 ☐ oui	0 ☐ non
d.	ne sais pas où trouver des foyers Roumdé	1 ☐ oui	0 ☐ non
e.	ne suis pas convaincu de son efficacité	1 ☐ oui	0 ☐ non
f.	ne suis pas convaincu de sa durabilité	1 ☐ oui	0 ☐ non
g.	parce que le foyer Roumdé est trop difficile à utiliser	1 ☐ oui	0 ☐ non

70.

Est-ce qu'il y a encore d'autres raisons? Si oui, lesquelles?

0 ☐ non 1 ☐ oui, _____

71. **[IMITATION ROUMDÉ** DANS LE MÈNAGE ☐ → **q.72**
PAS DE ROUMDÉ OU **IMITATION ROUMDÉ** DANS LE MÈNAGE ☐ → **q.88]**

Est-ce qu'un membre du ménage a déjà recommandé le foyer amélioré à d'autres personnes hors du ménage?

1 ☐ oui
0 ☐ non
-1 ☐ ne sait pas

73.

Est-ce que la femme qui cuisine dans le ménage …

a.	a déjà montré à d'autres personnes hors du ménage comment utiliser le foyer amélioré?	1 ☐ oui 0 ☐ non
b.	a déjà laissé d'autres personnes hors du ménage utiliser le foyer amélioré?	1 ☐ oui 0 ☐ non
c.	a reçu une instruction comment utiliser le foyer amélioré?	1 ☐ oui 0 ☐ non

74.

Quelles sont les difficultés que vous rencontrez dans l'utilisation des foyers améliorés? **[PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES]**

0 ☐ aucune → **q.76**
1 ☐ prix élevé du foyer
2 ☐ courte durée de vie
3 ☐ pas biens pour les marmites
4 ☐ la taille préférée du combustible ne rentre pas dans le foyer
5 ☐ lenteur
6 ☐ chaleur intense
7 ☐ trop de fumée
8 ☐ autre: _____ _____

75.

Quel est l'inconvénient le plus important pour vous?

_____
SI APPLICABLE CODE DE Q.74

[COMMENTAIRES]

76.

C'est plus facile ou difficile de cuisiner avec le foyer amélioré par rapport au foyer traditionnel?

1 ☐ plus facile, comment: _____

2 ☐ pas de différence

3 ☐ plus difficile, comment: _____

-1 ☐ ne sait pas

77.

Est-ce que le goût est différent avec le foyer amélioré par rapport au foyer traditionnel? Si oui, est-ce que vous le trouvez mieux, pire ou ni l'un ni l'autre?

0 ☐ non

1 ☐ oui, mieux

2 ☐ oui, moins bien

3 ☐ oui, ni l'un ni l'autre

		78. Quels étaient vos motifs d'achat du foyer amélioré? **[PLUSIEURES RÉPONSES POSSIBLES]**	**79.** Maintenant que vous utilisez le foyer amélioré, quels sont, d'après vous, ses avantages?
a.	économie en combustibles	☐	1 ☐ oui 0 ☐ non
b.	épargne de l'argent	☐	1 ☐ oui 0 ☐ non
c.	fumée réduite	☐	1 ☐ oui 0 ☐ non
d.	cuisson rapide	☐	1 ☐ oui 0 ☐ non
e.	plus de confort	☐	1 ☐ oui 0 ☐ non
f.	cuisine propre	☐	1 ☐ oui 0 ☐ non
g.	durabilité du foyer	☐	1 ☐ oui 0 ☐ non
h.	mobilité du foyer	☐	1 ☐ oui 0 ☐ non
i.	beauté du foyer	☐	1 ☐ oui 0 ☐ non
j.	moins maladies de voies respiratoires	☐	1 ☐ oui 0 ☐ non
k.	moins maladies des yeux	☐	1 ☐ oui 0 ☐ non
l.	moins d'accidents/ brûlures	☐	1 ☐ oui 0 ☐ non

80.

[SI Q.79 b. = 1] Combien d'argent pensez-vous que vous épargnez grâce au foyer amélioré par mois?

_____ FCFA

81.

Est-ce qu'il y a encore d'autres bénéfices? Si oui, lesquelles?

0 ☐ non

1 ☐ oui, _____

82.

Quel est le bénéfice le plus important pour vous (hors des économies en combustibles)? **[UTILISEZ – SI APPLICABLE – LA LETTRE DE Q.78]**

_____

[COMMENTAIRES]

83. Comment avez-vous été informé des foyers améliorés? **[PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES]**

1	☐	radio
2	☐	télévision
3	☐	des points de vente
4	☐	brochure, journal
5	☐	animation
6	☐	famille, copains, voisins
7	☐	producteurs
	☐	autre : _____

84. Quels avantages ont-ils adressés?

1	☐	économie en combustibles
2	☐	argent épargné
3	☐	fumée réduite
4	☐	cuisson rapide
5	☐	plus de confort
6	☐	cuisine propre
7	☐	durabilité du foyer
8	☐	mobilité du foyer
9	☐	beauté du foyer
10	☐	moins d'accidents
	☐	autre : _____

85. Est-ce que vous aviez déjà avant eu un foyer amélioré dans le ménage?

1	☐	oui
0	☐	non → **q.88**

86. Quel type? **[MONTREZ DES IMAGES]**

1	☐	Burkina mixte
2	☐	Ouaga métallique
3	☐	Multi Marmite Burkina
4	☐	Multi Marmite Malien
5	☐	Céramique

87. Après quelle durée d'utilisation avez-vous remplacé le foyer amélioré antérieur?

_____
MOIS

3. Énergie électrique

88. Avez-vous des sources d'électricité suivantes fonctionnelles dans votre maison? **[PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES]**

0	☐	aucune	→ **q.90**
1	☐	batterie de voiture (sans panneau)	→ **q.89.a**
2	☐	groupe électrogène individuel	→ **q.89.b**
3	☐	panneau solaire	→ **q.90**
4	☐	raccordement au réseau, connexion normale	→ **q.89.c**
5	☐	raccordement au réseau, cashpower	→ **q.89.c**

[COMMENTAIRE]

89.

a. Combien payez-vous par mois pour charger la batterie?	b. Combien de litres de carburant consommez-vous par mois?	c. Combien avez-vous payé le mois dernier pour le courant électrique?
_____ FCFA	_____ LITRES	_____ FCFA

-1 = ne sait pas; -2 = refusé; -3 = pas applicable; -5 = irrégulière/ment

90.

Utilisez-vous des appareils ou machines suivants chez vous?
[SI PLUSIEURS MARQUEZ-LES]

0	☐	non → **q.91**			
1	☐	fer à repasser à charbon	____	11 ☐	radio, à piles ____
2	☐	fer à repasser électrique	____	12 ☐	radio, à courant ____
3	☐	four électrique	____	13 ☐	radio cassette ____
4	☐	frigo à pétrole	____	14 ☐	lecteur laser/ DVD ____
5	☐	frigo électrique, ménage	____	15 ☐	TV noir/ blanc ____
6	☐	frigo électrique, à fin commercial	____	16 ☐	TV en couleur ____
7	☐	clime	____	17 ☐	vidéo ____
8	☐	ventilateur	____	18 ☐	ordinateur ____
9	☐	téléphone fixe	____	☐	autre : _____
10	☐	téléphone portable	____		

		91. Combien de fois … a utilisé le portable la semaine dernière? 1. plusieurs fois par jour 2. une fois par jour 3. moins souvent qu'une fois par jour 4. moins souvent qu'une fois par semaine -3. pas de portable	**92.** Combien d'heures … a écouté la radio la semaine dernière? -3. pas de radio
a.	chef de ménage	_____	_____ HEURES
b.	conjoint(e)	_____	_____ HEURES

		93. Combien d'heures … a regardé la télé (à la maison ou ailleurs) la semaine dernière?	**94.** Avez-vous déjà vu une publicité pour les foyers améliorés?	**95.** Avez-vous déjà vu une émission sur le lien entre la santé et cuisiner à bois?
a.	chef de ménage	_____ HEURES		
b.	conjoint(e)	_____ HEURES		
			1 ☐ oui	1 ☐ oui
			0 ☐ non	0 ☐ non

[COMMENTAIRES]

4. Sources d'Énergie

		a. bougies	b. gaz *kg*	c. pétrole *litres*	d. charbon de bois *FCFA*	e. bois *FCFA*	f. piles	g. autre _____
96.	En tout, combien consommez-vous par mois pour tout le ménage de...?	_____ BOUGIES	_____ KG	_____ pour illuminer _____ pour cuisiner _____ pour autres buts	_____ pour cuisiner _____ pour repasser _____ pour autres buts	_____ acheté	_____ pour illuminer _____ pour la radio _____ autres buts	
97.	**[SI ACHETÉ]** Combien de fois par mois vous vous rendez à l'endroit où vous achetez …							
98.	**[SI q.97>0]** Qui s'occupe normalement de cet achat? **[LETTRE(S) DE Q.13]**							
99.	**[TOUJOURS SI q.97>0]** Combien de temps ça vous prend par achat …	_____ MINUTES	_____ MINUTES	_____ MINUTES	_____ MINUTES	_____ MINUTES	_____ MINUTES	_____ MINUTES

100. [MENAGE **RAMASSE** DU BOIS ☐ → **q.101**
MENAGE **NE RAMASSE PAS** DU BOIS ☐ → **q.107**]

		1.	2.	3.	4.
101.	Quelles sont les personnes qui régulièrement cherchent du bois?	_____ LETTRE(S) DE Q.13	_____ LETTRE(S) DE Q.13	_____ LETTRE(S) DE Q.13	_____ LETTRE(S) DE Q.13
102.	Combien d'heures leur faut-il par semaine pour aller chercher du bois?	__ x ___ h __ x ___ h __ x ___ h	__ x ___ h __ x ___ h __ x ___ h	__ x ___ h __ x ___ h __ x ___ h	__ x ___ h __ x ___ h __ x ___ h

103. Où est-ce qu'ils trouvent le bois?

1 ☐ propres champs
2 ☐ champs d'un voisin
3 ☐ forêt
4 ☐ terrain broussailleux public
☐ autre _____

[COMMENTAIRES]

-1 = ne sait pas; -2 = refusé; -3 = pas applicable; -5 = irrégulière/ment

104.	**105.**	**106.**
[ROUMDÉ OU ROUMDÉ IMITATION DANS LE MÉNAGE ☐ → **q.105** **PAS DE** ROUMDÉ **OU ROUMDÉ IMITATION** DANS LE MÉNAGE ☐ → **q.107]**	Des membres du ménage ont-ils cherché plus souvent du bois de chauffe avant que vous aviez le foyer amélioré? 1 ☐ oui 0 ☐ non → **q.107**	Qu'est-ce qu'ils font avec le temps épargné?

5. Animaux domestiques

107. Avez-vous des animaux domestiques? 1 ☐ oui 0 ☐ non → **q.111**

		108. Quels animaux avez-vous?	**109.** Combien de ces animaux avez-vous?	**110.** Les douze mois passés, à combien avez-vous vendu des animaux et leurs produits ou services (viande, vivant, œufs, lait, louer, fumier, …)? *FCFA*
a.	☐	ânes		
b.	☐	bœufs		
c.	☐	caprins		
d.	☐	chevaux		
e.	☐	cochons		
f.	☐	lapins		
g.	☐	moutons		
h.	☐	volailles		
i.	☐	autre _____		

6. La situation financière

		111. Le chef de ménage ou son épouse a-t-il/ elle contracté un crédit pendant les trois dernières années?	**112.** Auprès de qui? **[PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES]** 1. parent ou ami 2. magasin 3. tontine 4. institution microcrédit 5. banque 6. autre – où?
1.	Chef de ménage	1 ☐ oui 0 ☐ non → **q.111.2**	_____
2.	Époux/-se	1 ☐ oui 0 ☐ non → **q.113** -3 ☐ pas d'époux/-se → **q.113**	_____

[COMMENTAIRES]

113. Est-ce que vous avez un compte dans une banque, association d'épargne ou tontine?

1	☐	oui, banque
2	☐	oui, association d'épargne
3	☐	oui, tontine
0	☐	non

114. Les douze mois passés, combien de transferts **[EN ARGENT OU NATURE]** avez-vous reçu par de gens habitant ailleurs?

_____
FCFA **[ESTIMEZ SI NECESSAIRE]**

115. Pour couvrir les besoins de la famille votre revenu **[Y COMPRIS LES TRANSFERTS]** est…

1	☐	suffisant
2	☐	juste
3	☐	pas suffisant

7. Dépenses

	116. Combien consacrez-vous habituellement aux dépenses suivantes pour tous les membres du ménage?		**a.** la semaine dernière *FCFA*	**b.** le mois dernier *FCFA*	**c.** l'année dernière *FCFA*
1.	☐	Nourriture			
2.	☐	Restauration			
3.	☐	Télécommunication			
4.	☐	Eau			
5.	☐	Transport (public et privé)			
6.	☐	Loyer			
7.	☐	Vêtements			
8.	☐	Dépenses médicales			
9.	☐	Dépenses scolaires pour les enfants (matériel, frais, transport, etc.)			
10.	☐	Dépenses agricoles (semences, engrais, pesticides, main d'œuvre, …)			
11.	☐	Dépenses pour les animaux domestiques			
12.	☐	Dépenses pour autres activités génératrices de revenu au niveau du ménage			
13.	☐	Cérémonies			
14.	☐	Fonds envoyés **aux** membres de la famille qui n'habitent pas au ménage			

-9. payé en nature

	117. Quelles autres dépenses ou investissements supérieures à **[>50.000 FCFA]** avez-vous réalisé pendant les 12 derniers mois?	FCFA
a.		
b.		
c.		

118. Qui gère l'argent du ménage?	**119.** Qui décide sur les achats de combustibles?
_____ LETTRE(S) DE Q.13	_____ LETTRE(S) DE Q.13

[COMMENTAIRES]

8. Profil d'activités

	Les jours ouvrables, à quelle heure ... habituellement ...	**120.** le chef de ménage	**121.** l'époux/-se
0.			☐ pas de époux/-se dans le ménage → **q.122**
1.	se réveille?	_ _ h _ _	_ _ h _ _
2.	exercice des activités génératrices de revenus?	de _ _ h _ _ à _ _ h _ _ de _ _ h _ _ à _ _ h _ _ de _ _ h _ _ à _ _ h _ _	de _ _ h _ _ à _ _ h _ _ de _ _ h _ _ à _ _ h _ _ de _ _ h _ _ à _ _ h _ _
3.	fait les travaux domestiques?	de _ _ h _ _ à _ _ h _ _ de _ _ h _ _ à _ _ h _ _ de _ _ h _ _ à _ _ h _ _	de _ _ h _ _ à _ _ h _ _ de _ _ h _ _ à _ _ h _ _ de _ _ h _ _ à _ _ h _ _
4.	va se coucher?	_ _ h _ _	_ _ h _ _

	Les jours ouvrables, à quelle heure les enfants ... habituellement ...	**122.** de l'âge 6-11	**123.** jeunes garçons de l'âge 12-17	**124.** les jeunes filles de l'âge 12-17
0.		☐ pas d'enfants de l'âge 6-11 dans le ménage → **q.123**	☐ pas de jeunes garçons de l'âge 12-17 dans le ménage → **q.124**	☐ pas de jeunes filles de l'âge 12-17 dans le ménage → **q.125**
1.	se réveille?	_ _ h _ _	_ _ h _ _	_ _ h _ _
2.	étudient à la maison après l'école?	de _ _ h _ _ à _ _ h _ _ de _ _ h _ _ à _ _ h _ _	de _ _ h _ _ à _ _ h _ _ de _ _ h _ _ à _ _ h _ _	de _ _ h _ _ à _ _ h _ _ de _ _ h _ _ à _ _ h _ _
3.	étudient hors de la maison après l'école?	de _ _ h _ _ à _ _ h _ _	de _ _ h _ _ à _ _ h _ _	de _ _ h _ _ à _ _ h _ _
4.	font les travaux domestiques?	de _ _ h _ _ à _ _ h _ _ de _ _ h _ _ à _ _ h _ _	de _ _ h _ _ à _ _ h _ _ de _ _ h _ _ à _ _ h _ _	de _ _ h _ _ à _ _ h _ _ de _ _ h _ _ à _ _ h _ _
5.	vont se coucher?	_ _ h _ _	_ _ h _ _	_ _ h _ _

		125. Le chef de ménage ou son épouse est-il/ elle membre d'une association/ groupement?	**126.** Où/ Laquelle? 1. association professionnelle 2. syndicat 3. groupement de femme 4. association de loisir/ jeu/ sport 5. mouvement politique 6. autre – quoi ?	**127.** Combien de fois fréquentez-vous cette organisation par mois?
1.	chef de ménage	1 ☐ oui 0 ☐ non → **q.125.2**	_____	_____
2.	époux/-se	1 ☐ oui 0 ☐ non → **q.128** -3 ☐ pas d'époux/-se → **q.128**	_____	_____

-1 = ne sait pas; -2 = refusé; -3 = pas applicable; -5 = irrégulière/ment

9. Santé

128. Est-ce que quelqu'un dans la famille a souffert dans les six derniers mois de maladies ou problèmes des …			**a.** Identification de la personne **[LETTRE DE Q.13, si enfant <6 ans : lettre 'z']**	**b.** Quel type de symptômes? **[PLUSIEURS REPONSES POSSIBLE]** **q.128.1:** 1. difficultés à respirer 2. toux 3. rhume 4. sinusite 5. asthme **q.128.2:** 1. démangeaison 2. rougeur 3. larmes	**c.** Est-ce que la maladie a empêché le membre de la famille d'aller au travail/ à l'école durant les six derniers six mois? Si oui, combien de jours au total? *jours*	**d.** Est-ce que le membre de famille a-t-il consulté un médecin ou tradipracticien pendant les six derniers mois? Si oui, combien de fois? *fois*
1.	voies respiratoires?	1 ☐ oui 0 ☐ non → **q.128.2**	**1.**			
			2.			
			3.			
			4.			
2.	yeux?	1 ☐ oui 0 ☐ non → **q.129**	**1.**			
			2.			
			3.			
			4.			

129. Avez-vous une assurance-maladie?

1 ☐ oui
0 ☐ non

130. Avez-vous les moyens de payer les médicaments nécessaires?

1 ☐ toujours
2 ☐ souvent
3 ☐ rarement
4 ☐ jamais

131. Combien d'accidents ont été notés les six derniers mois à cause du feu du foyer?

_____

[COMMENTAIRE]

10. Conclusion

				se sont beaucoup améliorées	se sont légèrement améliorées	sont restées stables	se sont légèrement détériorées	se sont beaucoup détériorées
132.	En comparaison avec la situation il y a 3 ans, les conditions de vie…	**1.**	dans votre famille…	①	②	③	④	⑤
		2.	dans votre quartier…	①	②	③	④	⑤

-1 = ne sait pas; -2 = refusé; -3 = pas applicable; -5 = irrégulière/ment

133. Pourquoi? **1.** _____

2. _____

134. Pouvez-vous nous indiquer votre nom et prénom?	**135.** Pourrait-on revenir dans deux ans pour vous reposer des questions?	**136.** Pouvez-vous nous indiquer votre numéro de téléphone?
_____	1 ☐ oui	_____
_____	0 ☐ non → **q.137**	_____

[COMMENTAIRES / QUESTIONS / RECOMMANDATIONS FINAUX / DE L'INTERVIEWEE]

[COMMENTAIRE FINAL DE L'ENQUETEUR]

137.

[QUI A REPONDU AUX DIFFERENTES SECTIONS? – LETTRE(S) DE Q.13]

1 ☐ Informations de base	___ ___	2 ☐ Cuisson	___ ___
3 ☐ Énergie électrique	___ ___	4 ☐ Sources d'Énergie	___ ___
5 ☐ Animaux domestiques	___ ___	6 ☐ Situation financière	___ ___
7 ☐ Dépenses	___ ___	8 ☐ Profil d'Activités	___ ___
9 ☐ Santé	___ ___	10 ☐ Conclusion	___ ___

MERCI BIEN POUR LA PARTICIPATION !